

..... les matins il achetait
Son p'tit au chocolat
La boulangère lui souriait
Il ne la pas

Et qu'elle était belle
Les ne voyaient qu'elle
..... qu'elle était
..... très croustillante
Autant que ses croissants
Et elle mélancolique
Le dans sa boutique
À ce jeune distant

Il était myope voilà
Mais elle ne le pas
Il dans un monde flou
Où les nuages volaient pas

Il ne voyait pas qu'elle était
Ne savait pas qu'elle était
Que le lui
Envoyait à l'aveuglette
Pour faire son Et la fille qui
n'était pas
Acheta des lunettes
À l'élu de son

Dans l'odeur chaude des galettes
Et des et des babas
Dans la boulangerie en fête
Un on les maria
Toute en blanc qu'elle belle
Les clients ne qu'elle
Et de leur union sont



Des tas de petits
Myopes comme papa
Gambadant les brioches
Se les poches
De p'tits pains chocolat

croustillant: knusprig
autant: gleichviel
la boutique: Werkstatt, Laden
distant: distanziert, scheu
myope: kurzsichtig
flou: weich, verschwommen
le destin: das Schicksal
à l'aveuglette: auf gut Glück
bête: dumm
les lunettes: die Brille
l'élu: der Auserwählte
la galette: das Butterkeks
le baba: der Rosinenkuchen
l'union: die Vereinigung
le tas: der Haufen
les gosses: Bengel und Gören
gambader: umherspringen, herumhopsen
rapprocher: annähern

Et pourtant elle était belle
Les clients ne voyaient qu'elle
Et quand on y
La est très bien faite
Il de si peu
D'une simple paire de
Pour rapprocher deux êtres
Et pour qu'ils soient

Jeden Morgen ging er in die Bäckerei.
.....
.....
Er kaufte drei Brötchen.
Der Bäcker schaute ihn nicht an.
.....
War sie wirklich schön?
Dennoch lachte ihn die Bäckerin an.
.....
Die Kunden sahen nur die schöne Bäckerin.
.....
Ihre Croissants sind knusprig (*croustillant*).
Sie träumte von diesem jungen Mann.
Sie war jeden Abend in ihrem Laden.
Man muss sagen, dass sie sehr schön war.
.....
Sie wußte nicht, dass er kurzsichtig (*myope*) war.
.....
Er war kurzsichtig wie sein Vater.
Sie war diejenige, die das Schicksal ihm schickte.
.....
Das Mädchen war nicht dumm.
Er war der Auserwählte (*l'élú*) ihres Herzens.
.....
Mit ihr kann er sein Glück finden.
Sie war ganz in weiß.
Er trägt eine Brille.
Sie füllten ihre Taschen mit kleinen Schokoladenbrötchen.
.....
Er war glücklich, sie war glücklich, beide waren glücklich.
.....
Das Leben ist sehr gut eingerichtet (*hier: gemacht*).
.....
Das genügt mir.
Es braucht so wenig, dass sie glücklich sind. (*Die Konjunktion „pour que“ verlangt den Subjonctif*)